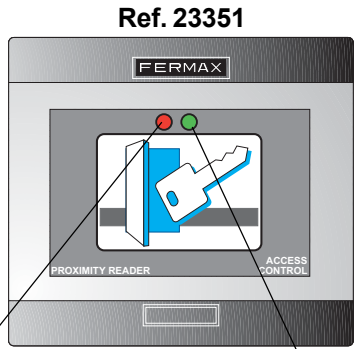


**DESCRIPCION DE COMPONENTES DE LOS LECTORES MDS DIGITAL/MDS DIGITAL READERS COMPOSITION**

**CARACTERISTICAS TECNICAS/TECHNICAL FEATURES**

- + , -: Alimentación (12 Vdc) / Supply (12 Vdc).  
(1 Alimentador Ref. 88403 cada 6 lectores)/(1 Power supply Ref. 88403 is required for each 6 readers).
- Sa, Sb: Entrada de datos / Data input.
- Ab, Ab: Control abrepuertas (12 Vdc 500 mA. máx)/Electric lock control (12 Vdc 500mA max).
- , B: Pulsador abrepuertas (N.O.) /Exit button (N.O.).
- , S: Detector puerta abierta (N.C.)/Door Open sensor (N.C.).

A la Unidad Central MDS DIGITAL  
To the MDS DIGITAL Central Unit

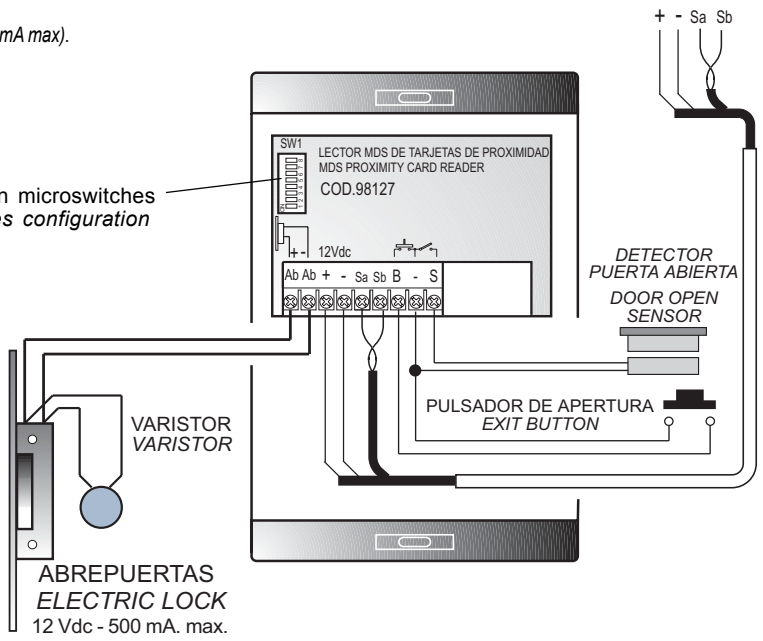


Ref. 23351

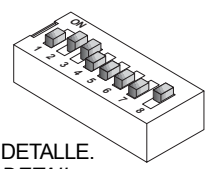
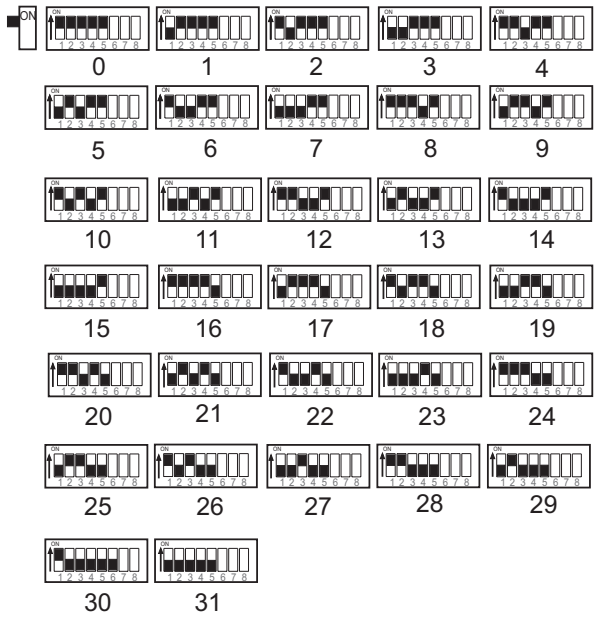
**Led ROJO:** encendido indica que el sistema está funcionando.  
**RED Led:** lights when system is on.

**Led VERDE:** encendido indica que el abrepuertas está funcionando.  
**GREEN Led:** lights when door release is working.

Configuración microswitches  
Microswitches configuration



**CODIFICACION DE MICROSWITCHES EN LA PLACA/SWITCHES CODIFICATION IN PANEL.**



DETALLE.  
DETAIL.

CODIFICACION/SETTING	Tiempo apertura Abrepuertas Electric lock operating time
	1 Segundo 1 Second
	4 Segundos 4 Seconds
	7 Segundos 7 Seconds
	10 Segundos 10 Seconds

Microswitches de codificación del número de acceso en la parte trasera. Asegurese que no hay números de acceso repetidos. Microswitches del 1al 5, deben ser configurados dependiendo del número de acceso configurado en el lector. Microswitch 6, no tiene función en este tipo de lectores. Microswitches 7 y 8, codificación del tiempo de apertura del abrepuertas si se conecta directamente en el lector. Ver dibujo en esta página.

*Access number microswitches codification on the back side. Be sure that there are not repeated access numbers. Microswitches from 1 to 5 have to be configured depending on the corresponding access number. Microswitch 6 has no function in these readers. Microswitch 7 & 8, electric lock operating time if it's connected directly to the reader. See drawings above.*

**NOTAS / NOTES**

- \* Recuerde que es posible conectar hasta 32 lectores.
- \* Los abrepuertas (12 Vdc 500 mA.) pueden conectarse directamente en el lector y para instalaciones de máxima seguridad utilice Decoder de Relés.
- \* Solicite el Manual de Programación MDS-DC, para más detalles.
- \* It's possible to connect up to 32 readers.
- \* Electric locks can be connected directly to the reader (12 Vdc 500 mA.) and Security Systems require Relay Decoders.
- \* Ask for the MDS-DC Programming Manual for further details.

**TABLA DE INCIDENCIAS Y SOLUCIONES / TROUBLESHOOTING**

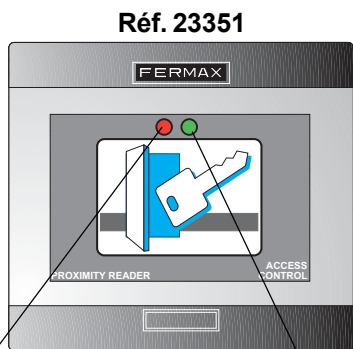
SINTOMA / SYMPTOM	PUNTOS A VERIFICAR / POSSIBLE CAUSES
Al mostrar una tarjeta, el lector emite un «beep corto» y no se abre la puerta. <i>A card is shown to the reader and a «short beep» is heard and the door does not open.</i>	Tarjeta no programada o no autorizada. <i>The card is not activated or permitted in the system.</i>
Al mostrar una tarjeta, el lector emite un «beep largo» y no se abre la puerta. <i>A card is shown to the reader and a «large beep» is heard and the door does not open.</i>	Verificar abrepuertas. Comprobar alimentación 12 Vdc. <i>Verify the electric lock. Make sure that the supply to the reader is 12 Vdc.</i>
Al mostrar una tarjeta, no emite ningún «beep». <i>A card is shown to the reader and a «beep» is not heard and the door does not open.</i>	Tarjeta defectuosa. Si ocurre con todas las tarjetas, comprobar alimentación 12 Vdc y conexión del cable par trenzado apantallado. <i>Faulty card. If it occurs in all of the cards, make sure that the supply to the reader is 12 Vdc and the shielded twisted pair is well connected.</i>
El equipo se bloquea. <i>The system is blocked.</i>	Comprobar que el varistor está colocado en el abrepuertas. <i>Verify the varistor is connected in the electric lock.</i>

**DESCRIPTION DES COMPOSANTS DES LECTEURS MDS DIGITAL/BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN DES LESERS MDS DIGITAL**

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES/TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

- +, - : Alimentation (12 V cc)/Stromversorgung (12 V Gleichstrom)  
(1 alimentation réf. 88403 tous les 6 lecteurs)/(1 Netzgerät, Ref. Ref. 88403 für jeweils 6 Leser)
- Sa, Sb : Entrée des données/Dateneingabe
- Ab, Ab : Contrôle gâche électrique (12 V cc, 500 mA max.)/Kontrolle Türöffner (12 V Gleichstrom, max. 500 mA)
- , B : Bouton-poussoir gâche électrique (N.O)/Drucktaste Türöffner (N.O.)
- , S : Détecteur porte ouverte (N.C.)/Offene Tür Sensor (N.C.)

A l'unité centrale MDS DIGITAL/  
Zur Zentraleinheit MDS DIGITAL



Réf. 23351

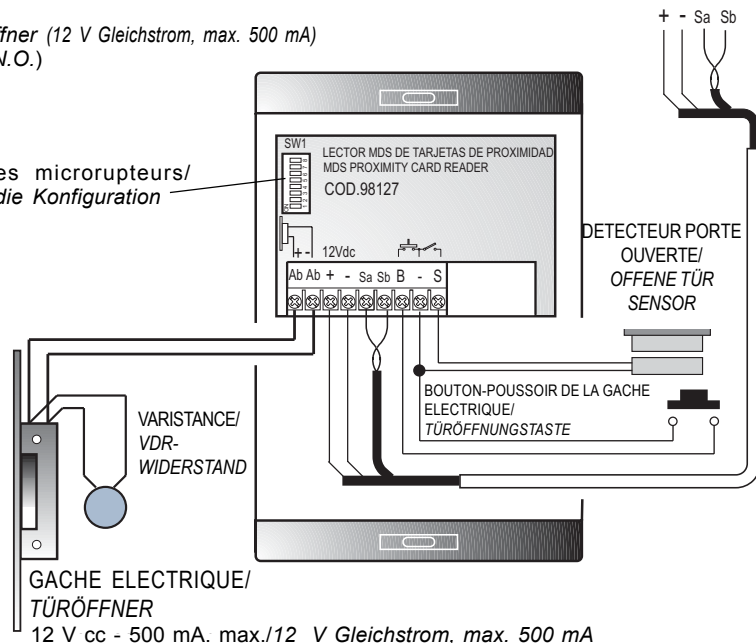
**DEL ROUGE :** quand elle est allumée, cela signifie que le système fonctionne.

**DEL VERTE :** quand elle est allumée, cela signifie que la gâche électrique fonctionne.

**ROTE LED:** Leuchtet sie auf, zeigt dies an, dass das System funktioniert.

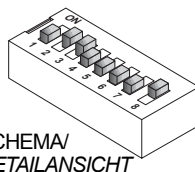
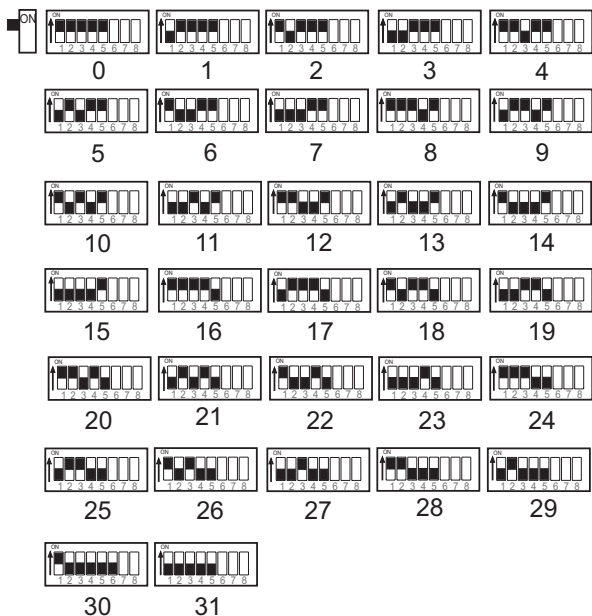
**GRÜNE LED:** Leuchtet sie auf, zeigt dies an, dass der Türöffner aktiviert ist.

Configuration des microrupteurs/  
Mikroschalter für die Konfiguration



GACHE ELECTRIQUE/  
TÜRÖFFNER  
12 V cc - 500 mA. max./12 V Gleichstrom, max. 500 mA

**CODIFICATION DES MICRORUPTEURS SUR LA PLATINE/KODIFIZIERUNG DER MIKROSCHALTER AUF DER TÜRSTATION**



SCHEMA/  
DETAILANSICHT

CODIFICATION/KODIFIZIERUNG	DUREE ACTIVATION GACHE ELECTRIQUE/ TÜRÖFFNUNGSZEIT DES TÜRÖFFNERS
	1 SECONDE 1 SEKUNDE
	4 SECONDES 4 SEKUNDEN
	7 SECONDES 7 SEKUNDEN
	10 SECONDES 10 SEKUNDEN

Microrupteurs de codification du numéro d'accès sur la partie arrière. Vérifiez qu'il n'y ait pas plusieurs codes d'accès identiques. Les microrupteurs de 1 à 5 doivent être configurés selon le numéro d'accès programmé dans le lecteur. Le microrupteur 6 n'a pas de fonction sur ce type de lecteur. Microrupteurs 7 et 8 : codification de la durée d'activation de la gâche électrique si elle est directement reliée au lecteur. Voir schéma sur cette page.

*Mikroschalter zur Kodifizierung der Zutrittsnummer an der Rückseite. Prüfen Sie, dass sich die Zutrittsnummer nicht wiederholen. Die Mikroschalter von 1 bis 5 müssen in Abhängigkeit von dem im Leser konfigurierten Zutrittscode eingestellt werden. Der Mikroschalter 6, hat bei diesem Lesertyp keine Funktion. Die Mikroschalter 7 und 8: Kodifizierung der Türöffnungszeit des Türöffners, wenn er direkt an den Leser angeschlossen wird. Siehe Einzelheiten auf dieser Seite*

**REMARQUES / HINWEISE**

- \* Rappel : il est possible de raccorder jusqu'à 32 lecteurs.
- \* Les gâches électriques (12 V cc, 500 mA) peuvent être connectées directement au lecteur ; pour les installations de haute sécurité, utilisez les décodeurs de relais.
- \* Demandez le manuel de programmation MDS-DC pour de plus amples informations.
- \* Denken Sie daran, dass bis zu 32 Leser angeschlossen werden können.
- \* Die Türöffner (12 V Gleichstrom 500 mA) können direkt an den Leser angeschlossen werden. Für Installationen, wo maximale Sicherheit gefragt ist, setzen Sie einen Relais-Decoder ein.
- \* Siehe Programmierhandbuch MDS-DC für weitere Einzelheiten.

**TABLEAU DE DEPANNAGE / EREIGNISTABELLE UND LÖSUNGEN**

SYMPTOME / MERKMALE	POINTS A VERIFIER / ZU PRÜFENDE PUNKTE
En présentant une carte, le lecteur émet un bref « bip » et la porte ne s'ouvre pas. Beim Hinhalten einer Karte, emittiert der Leser einen „Biepton“ und die Tür öffnet sich nicht.	Carte non programmée ou non autorisée. Die Karte ist nicht programmiert oder nicht autorisiert.
En présentant une carte, le lecteur émet un long « bip » et la porte ne s'ouvre pas. Beim Hinhalten einer Karte, emittiert der Leser einen langanhaltenden „Biepton“ und die Tür öffnet sich nicht.	Vérifiez la gâche électrique. Vérifiez l'alimentation 12 V cc. Prüfen Sie den Türöffner. Prüfen Sie die Stromversorgung, 12 V Gleichstrom.
En présentant une carte, aucun bip n'est émis. Beim Hinhalten einer Karte wird kein „Biepton“ emittiert.	Carte défectueuse. Si cette situation se produit avec toutes les cartes, vérifiez l'alimentation 12 V cc et le raccordement du câble blindé par double tresse. Die Karte ist defekt. Falls dies bei allen Karten der Fall ist, prüfen Sie die 12 V Gleichstromversorgung und den Anschluss des gedrillten und geschirmten Kabelpaares.
L'équipement est bloqué. Die Anlage ist blockiert.	Vérifiez que la varistance soit bien placée sur la gâche électrique. Prüfen Sie, ob der VDR-Widerstand am Türöffner angebracht ist.